

2-Kammer- Grasfangbehälter für Aufsitzmäher der Serien R und 100, 200, 300, 400 und der Serie GT



JOHN DEERE

BETRIEBSANLEITUNG

2-Kammer- Grasfangbehälter für Aufsitzmäher der
Serien R und 100, 200, 300, 400 und der Serie GT

OMM121750 I5 Deutsch

**John Deere
Lawn & Grounds Care Division
OMM121750 I5**

Exportausgabe

LITHO IN U.S.A.
DEUTSCH



DCY



OMM121750

EINLEITUNG

In dieser Betriebsanleitung werden oft **neuere Modelle der Serie 200, Serie GT, neuere Modelle der Serie 300 und neuere Traktoren der Serie 400** erwähnt. Die Modellnummern für diese Serien sind wie folgt:

Neuere Modelle der Serie 200: Bezieht sich auf Traktoren 240, 245, 260, 265 und 285.

Serie GT: Bezieht sich auf Traktoren 242, 262 und 275.

Neuere Modelle der Serie 300: Bezieht sich auf Traktoren 320, 325 und 345.

Neuere Modelle der Serie 400: Bezieht sich auf Traktoren 425, 445 und 455.

DIESE BETRIEBSANLEITUNG bitte sorgfältig durchlesen, um sich mit der sachgemäßen Bedienung und Wartung dieser Maschine vertraut zu machen. Mißachtung dieser Anweisungen kann Körperverletzungen oder Maschinenschäden zur Folge haben. Dieses Handbuch und die Warnschilder an der Maschine sind auch in anderen Sprachen beim John Deere-Händler erhältlich.

DIESE BETRIEBSANLEITUNG gehört zur Maschine und muß im Fall eines Weiterverkaufs dem Käufer der Maschine ausgehändigt werden.

ALLE MASSANGABEN in dieser Betriebsanleitung sind sowohl in metrischen als auch US-Einheiten angegeben. Nur vorschriftsmäßige Ersatzteile und Befestigungselemente verwenden. Befestigungselemente in metrischen und Zoll-Größen erfordern spezielle Schraubenschlüssel.

RECHTS UND LINKS werden in Vorwärtsfahrtrichtung bestimmt.

VOR AUSLIEFERUNG DER MASCHINE hat Ihr Händler eine Inspektion durchgeführt, um den vollen Funktionsumfang zu garantieren.

DIESER 2-KAMMER-GRASFANGBEHÄLTER IST AUSSCHLIESSLICH für den üblichen Einsatz zum Rasenmähen oder für ähnliche Arbeiten bestimmt („ZWECKBESTIMMTUNG“). Jegliche andere Verwendung stellt eine Zweckentfremdung dar und gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Für hieraus resultierende Schäden oder Verletzungen haftet der Hersteller nicht; das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die strikte Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Betriebs-, Wartungs- und Instandhaltungsbedingungen.

EINLEITUNG

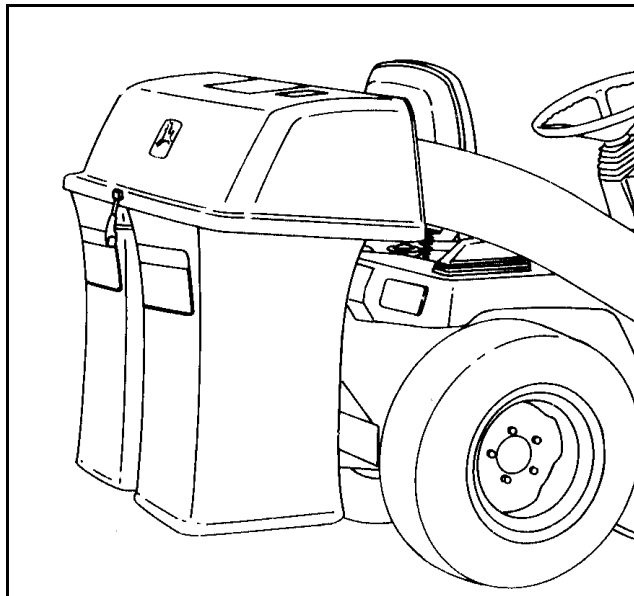
DIESER 2-KAMMER-GRASFANGBEHÄLTER DARF NUR von Personen benutzt, gewartet oder repariert werden, die damit vertraut und über die Gefahren unterrichtet sind (Unfallverhütung). Die einschlägigen Unfallverhütungsvorschriften sowie alle anderen üblichen Regeln der Sicherheit, Arbeitsmedizin sowie die Straßenverkehrsregeln müssen grundsätzlich beachtet werden.

Jede eigenmächtige Veränderungen an diesem Traktor führen zum Erlöschen der Garantie und entbinden den Hersteller von jeder Haftung.

Kaufdatum:

Händler-Name:

Telefon:



INHALTSVERZEICHNIS

	Seite
Warnschilder	
Warnzeichen.....	1
Vor dem Entleeren des Behälters die Betriebsanleitung lesen und den Motor abstellen	1
Verletzungen durch Umkippen vermeiden	1
Verletzungen durch rotierende Mähmesser vermeiden.....	2
Verletzungen durch hochgeschleuderte Objekte vermeiden	2
Geräuschpegel-Aufkleber.....	2
Vorbereitung der Maschine	
Zusatzgewichte vorn.....	3
Allgemeine Informationen	3
Grasfangbehälter-Anbauhalterung montieren (Aufsitzmäher, S-Serie).....	3
Halterung montieren (Aufsitzmäher, R-Serie)	4
Halterung montieren (Traktoren, STX-Serie).....	5
Halterung montieren (STX Hydrostatik-Traktoren)	7
Halterung montieren (Rasentraktoren der Serie 100)	8
Halterung montieren (Traktoren der Serien 210, 212, 214 und 216)	9
Halterung montieren (neuere Modelle der Serien 200, GT und Traktoren 300)	10
Halterung montieren (Traktoren 316, 318, 322, 330, 332, 420 und 430)	11
Halterung montieren (neuere Modelle, Traktoren der Serie 400)...	13
Einbau	
Sicheres Parken des Traktors	14
Behälterdeckel befestigen	14
Einbau des oberen und unteren Auswurfschachts	17
Verstellbare Befestigungselemente montieren.....	17
Unteren Auswurfschacht schneiden (nur für Aufsitzmäher Modell RX63)	18
Auswurfschacht anbauen	18

INHALTSVERZEICHNIS

	Seite
Ausbau	
Sicheres Parken des Traktors	19
Auswurfschacht vom Mähwerkgehäuse demontieren	19
Stützpfeiler demontieren.....	19
Bedienung	
Sichere Bedienung des Traktors	20
Geeignete Kleidung tragen.....	21
Verletzungen durch die Mähmesser vermeiden	21
Sicherheit beim Grassammeln.....	22
Luftzufuhr für Grasfangbehälter.....	22
Hinweise zum Mähen	23
Hinweise zum Trimmen	23
Beschädigung der Grasnarbe vermeiden	24
Auf Verstopfungen beim Grassammeln überprüfen	24
Absteigen, um den Auswurfschacht oder Grasfangbehälter zu überprüfen oder zu säubern	25
Auswurfschacht oder Grasfangbehälter überprüfen oder säubern	25
Grasfangbehälter	26
Tips zum Grassammeln.....	26
Grassammeln mit anschraubbaren Randsegmenten – Sonderzubehör (38" Mähwerk)	28
Störungssuche	
Verwendung der Störungssuchtafel.....	30
Lagerung des Traktors	
Ausbau und Lagerung	31
Technische Daten	
2-Kammer-Grasfangbehälter	32
Empfohlene Schmiermittel.....	32
HERSTELLERERKLÄRUNG.....	33

INHALTSVERZEICHNIS

Alle Informationen, Abbildungen und
technischen Daten in dieser Betriebsanleitung
entsprechen dem neusten Stand zur Zeit der
Veröffentlichung. Der Hersteller behält sich das
Recht vor, jederzeit ohne vorherige
Benachrichtigung Konstruktionsänderungen
vorzunehmen

URHEBERRECHTLICH GESCHÜTZT© 1995
John Deere Horicon Werke
Alle Rechte vorbehalten

WARNSCHILDER

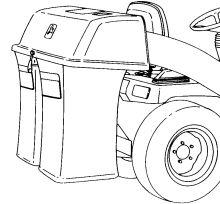
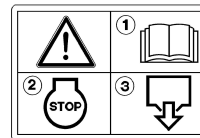
Warnzeichen

Verschiedene wichtige Teile dieser Maschine sind mit Warnschildern versehen, um auf potentielle Gefahren hinzuweisen. Die Gefahr wird durch ein Bildsymbol in einem Warndreieck  dargestellt. Eine zusätzliche Abbildung erläutert, wie Verletzungen vermieden werden können. Wo am Traktor diese Warnschilder angebracht sind, wird im Anschluß mit einer kurzen Erläuterung aufgeführt.



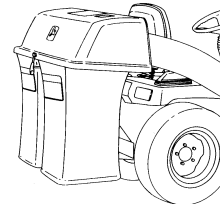
Vor dem Entleeren des Behälters die Betriebsanleitung lesen und den Motor abstellen

Diese Betriebsanleitung enthält wichtige Informationen zum sicheren Betrieb des Traktors. Alle Sicherheitsvorschriften sind zur Vermeidung von Unfällen unbedingt zu befolgen.



Verletzungen durch Umkippen vermeiden

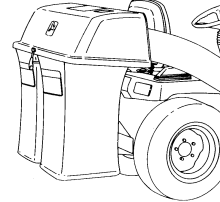
NICHT in Gelände fahren, wo der Traktor abrutschen oder kippen kann.



WARNSCHILDER

Verletzungen durch rotierende Mähmesser vermeiden

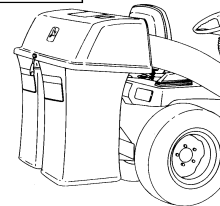
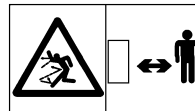
Hände und Füße vom Grasfang-
behälter und Auswurfschacht FERN-
HALTEN, solange der Motor läuft.



Verletzungen durch hochgeschleuderte Objekte vermeiden

Das Mähwerk NICHT ohne Auswurf-
schacht oder kompletten Grasfang-
behälter in Betrieb nehmen.

Abstand halten, solange der Motor
läuft.



Geräuschpegel-Aufkleber

Dieser Aufkleber auf Ihrem Mäher bescheinigt, daß dieses Modell der
EU-Richtlinie 89/392/EEC entspricht.

DEERE & COMPANY
MOLINE, ILLINOIS USA 61265
TYP 2 KAMMER-
GRASFANGBEHÄLTER
94

VORBEREITUNG DER MASCHINE

Zusatzgewichte vorn



ACHTUNG: Vorderradgewichte anbringen, um die Standfestigkeit des Sitzmähers oder Traktors zu sichern.

HINWEIS: Beim JOHN DEERE-Händler sind die empfohlenen Gewichte für Ihren Sitzmäher und Traktor erhältlich.



ACHTUNG: Rahmen, Mähwerkgehäuse und Mähmesser haben scharfe Kanten. Arbeitshandschuhe tragen oder einen Lappen um die scharfen Kanten wickeln, um Verletzungen zu vermeiden. Vor der Montage oder Demontage des Grasfangbehälters den Motor abstellen und die Feststellbremse verriegeln.

Allgemeine Informationen

In dieser Betriebsanleitung werden oft **neuere Modelle der Serie 200, Serie GT, neuere Modelle der Serie 300 und neuere Traktoren der Serie 400** erwähnt. Die Modellnummern für diese Serien sind wie folgt:
Neuere Modelle Serie 200: Bezieht sich auf Traktoren 240, 245, 260, 265 und 285.

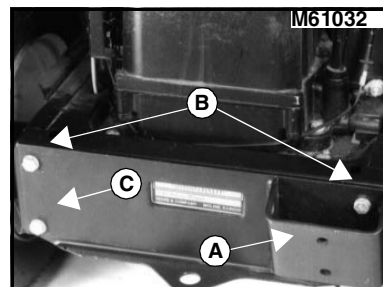
Serie GT: Bezieht sich auf Traktoren 242, 262 und 275.

Neuere Modelle Serie 300: Bezieht sich auf Traktoren 320, 325 und 345.

Neuere Modelle Serie 400: Bezieht sich auf Traktoren 425, 445 und 455.

Grasfangbehälter-Anbauhalterung montieren (Aufsitzmäher, S-Serie)

1. Mit zwei 5/16 x 3/4-in. Sechskantschrauben und innenverzahnten Sicherungsscheiben (B) die Halterung (A) am Heckrahmen befestigen.
2. Die übrige 5/16 x 3/4-in. Sechskantschraube (C) mit innenverzahnter Sicherungsscheibe und Mutter (an der Rahmeninnenseite) befestigen.



VORBEREITUNG DER MASCHINE

3. Stützpfeosten (D) mit Hohlstift (E) und Schnappstift (F) an der Halterung befestigen.

4. Weiter mit „Behälterdeckel und Grasfangbehälter montieren“.

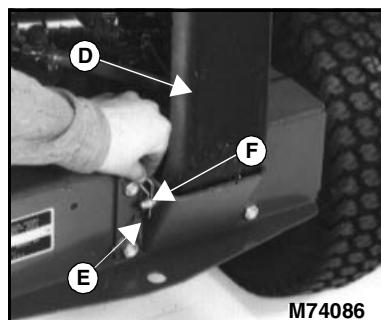
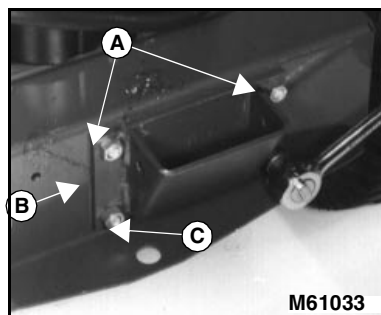
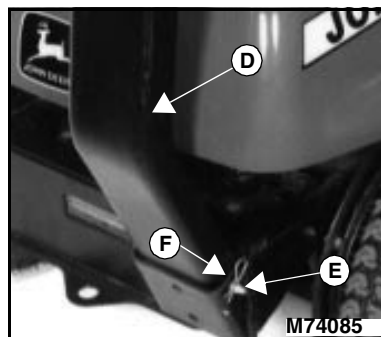
Halterung montieren (Aufsitzmäher, R-Serie)

1. Zwei 3/8 x 1.0 in. Schloßschrauben (A) von der Rahmeninnenseite durch die oberen zwei Löcher schieben.

2. An jeder Schraube, Halterung (B) und den zwei 3/8 in. Muttern eine Vierkantdistanzscheibe befestigen. Noch nicht anziehen.

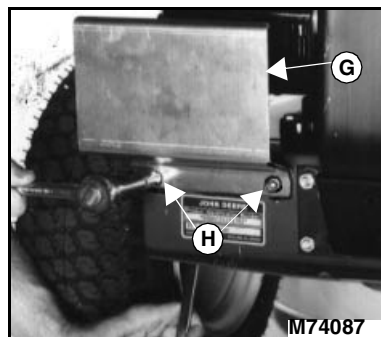
3. Die Unterseite der Halterung mit zwei 3/8 x 5/8 in. Schloßschrauben und Muttern (C) befestigen. ALLE Muttern anziehen.

4. Stützpfeosten (D) mit Hohlstift (E) und Schnappstift (F) an der Halterung befestigen.



5. Schalldämpfer-Halterung (G) mit zwei 1/4 in. Sechskantschrauben (H) (Muttern an der Rahmeninnenseite) montieren.

6. Weiter mit „Behälterdeckel und Grasfangbehälter montieren“.

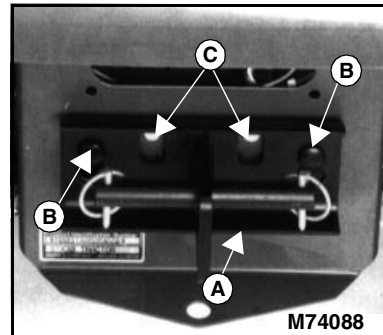


VORBEREITUNG DER MASCHINE

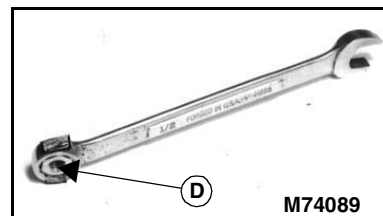
Halterung montieren (Traktoren, STX-Serie)

1. Heckgewichte und Gewichtshalterung (A), falls installiert, von den Gewichtshaltestangen-Bolzen (B) entfernen.

2. Die Sechskantschrauben (C) entfernen, um die Haltestange von der Rahmenhinterseite aus zu entfernen.



3. Eine 5/16 in. Sechskantmutter (D) in einen 1/2 in. Schraubenschlüssel einsetzen. Die Mutter mit Klebeband an der Rückseite des Schraubenschlüssels befestigen.

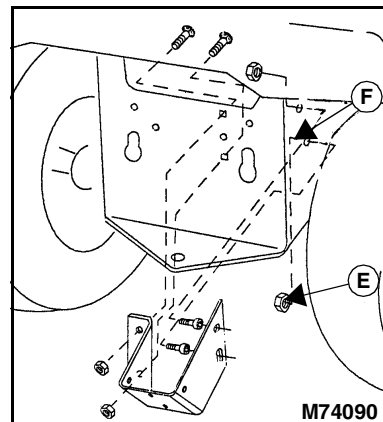


HINWEIS: Die Batterieschale liegt zwischen den oberen und unteren Montagebohrungen der Stützpfostenhalterung des Grasfangbehälters.

Die Befestigungselemente der unteren Montagebohrung von der **UNTERSEITE** des Heckrahmens aus montieren.

Die Befestigungselemente der oberen Montagebohrung von der **OBERSEITE** der Batterieschale aus montieren.

Beim Montieren und Festziehen der Befestigungselemente darauf achten, daß die Kabel **NICHT** eingeklemmt werden.



4. Schraubenschlüssel und Mutter (E) von der Unterseite des Rahmens mit der Innenseite der unteren Rahmenbohrung (F) ausrichten.

VORBEREITUNG DER MASCHINE

5. Die Innensechskantschraube (G) von der Außenseite des Rahmens einsetzen und anziehen.

6. Schritt 3 wiederholen.

7. Schraubenschlüssel und die zweite Mutter (H) (von oben, zwischen der rechten Seite der Batterie und der Innenseite des Rahmens) mit der Innenseite der oberen Rahmenbohrung (I) ausrichten.

8. Innensechskantschraube (J) von außen einsetzen und anziehen.

9. Die Halterungsbohrungen (K) ÜBER die Innensechskantschrauben (G und J) schieben.

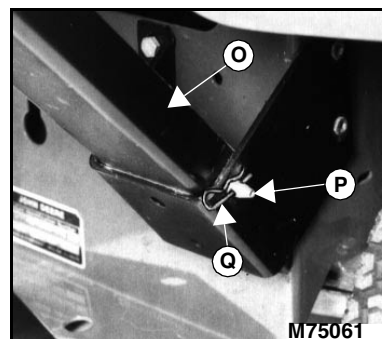
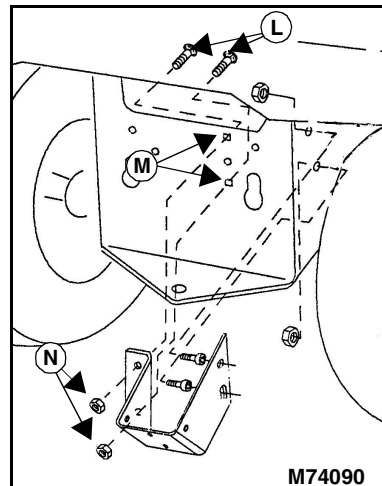
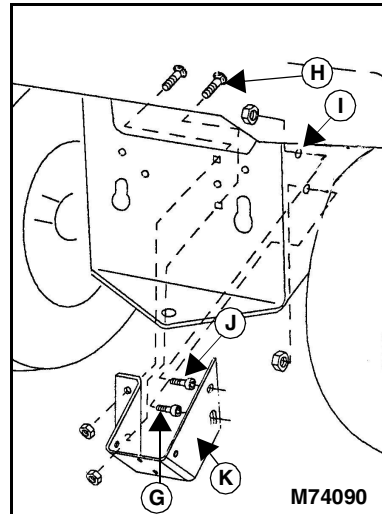
10. Zwei Schloßschrauben (L) durch die Heckrahmen-Vierkantbohrungen (M) von der Rahmeninnenseite montieren (eine von oberhalb und eine von unterhalb der Batterieschale).

11. Die Halterung mit 5/16 in. Muttern (N) am Rahmen befestigen und die Muttern anziehen.

12. Stützpfeiler (O) an der Halterung befestigen.

13. Mit Hohlstift (P) und Schnappstift (Q) befestigen.

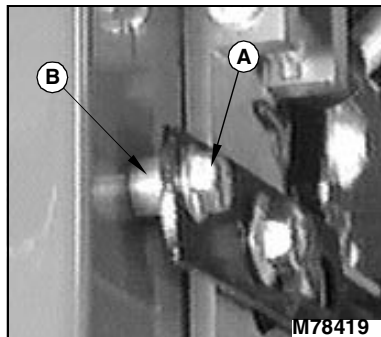
14. Weiter mit „Behälterdeckel und Grasfangbehälter montieren“.



VORBEREITUNG DER MASCHINE

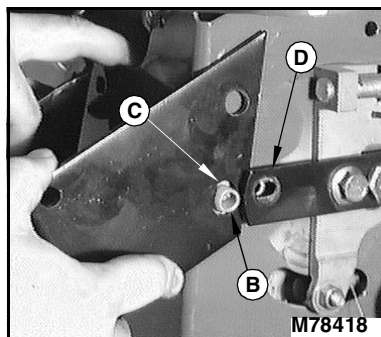
Halterung montieren (STX Hydrostatik-Traktoren)

1. Schraube (A) und Distanzscheibe (B) entfernen (und aufbewahren).

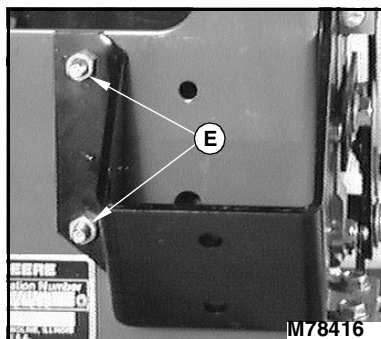


2. Distanzscheibe (B) im Schlitz (C) der Grasfangbehälterhalterung anbringen.

3. Die Halterung anbringen und die Distanzscheibe in ihrer ursprünglichen Position hinter der Halterung (D) montieren.



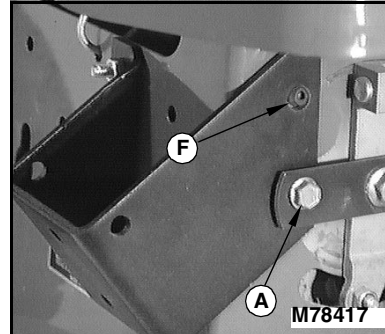
4. Die Befestigungselemente (E) anbringen, aber noch nicht anziehen.



VORBEREITUNG DER MASCHINE

5. Schraube (A) (in Schritt 1 entfernt) und die Sechskant-Paßschraube (F) (aus dem Grasfangbehälter-Kit) montieren.

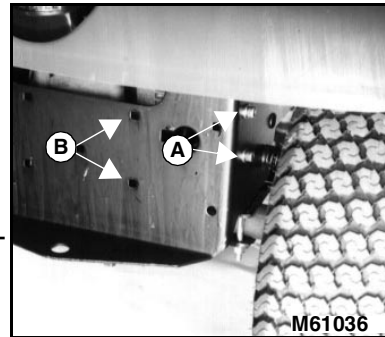
6. Alle Befestigungselemente anziehen.



Halterung montieren (Rasentraktoren der Serie 100)

1. Wenn sich hinten an der rechten Seite des Rahmens zwei Schloßschrauben an Punkt (A) befinden, müssen sie entfernt und weggeworfen werden.

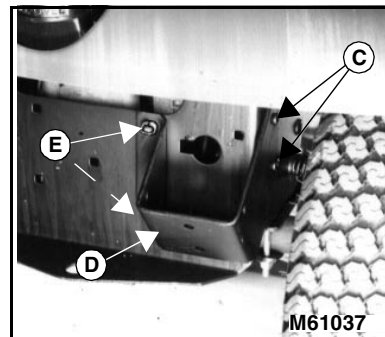
2. Bei Rasentraktoren 111 mit Seriennummern vor 190000 sind im Rahmen KEINE Löcher (B) vorhanden. Die Halterung als Schablone verwenden und zwei 11/32 in. große Löcher (B) ankörnen und bohren. Die Löcher mit einer VIERKANTFEILE ausfeilen.



HINWEIS: Die Halterung paßt über die Innensechskantschraube (C), wird aber NICHT mit ihnen befestigt.

3. Unterlegscheiben und Innensechskantschrauben (C) von der Außenseite des Rahmens montieren und mit Gegenmuttern sichern.

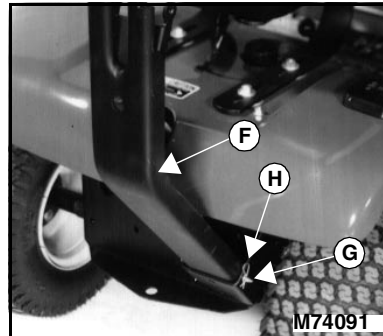
4. Die Halterung (D) mit zwei 5/16 x 3/4 in. Schloßschrauben (Schraubenköpfe an der Rahmeninnenseite) und mit Muttern (E) am Traktorrahmen befestigen.



VORBEREITUNG DER MASCHINE

5. Stützpfeiler (F) mit Hohlstift (G) und Schnappstift (H) an der Halterung befestigen.

6. Weiter mit „Behälterdeckel und Grasfangbehälter montieren“.



Halterung montieren (Traktoren der Serien 210, 212, 214 und 216)

HINWEIS: Die Anhängenplatte ist NICHT Teil des Rahmens.

Mit Höheneinstellungs-Halterung (A):

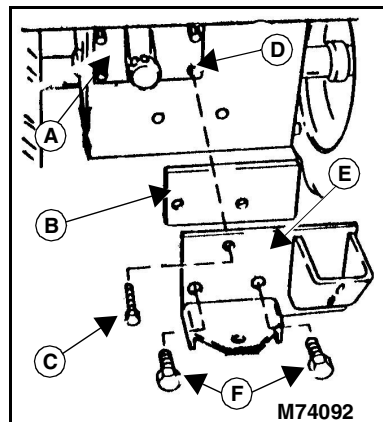
1. Distanzplatte (B) und 3/8 x 1 1/4 in. Kopfschrauben (C) beim Händler bestellen.

2. Die Kopfschraube aus der Bohrung (D) entfernen und wegwerfen.

3. Platte (B) und Halterung (E) mit zwei 5/8 x 1 1/4 in. Kopfschrauben (F) und zwei 5/8 in. Muttern montieren. (Muttern nicht anziehen.)

4. Die 3/8 x 1 1/4 in. Kopfschraube (C) und die 3/8 in. Mutter montieren. ALLE Befestigungselemente anziehen.

5. Weiter mit „Behälterdeckel und Grasfangbehälter montieren“.

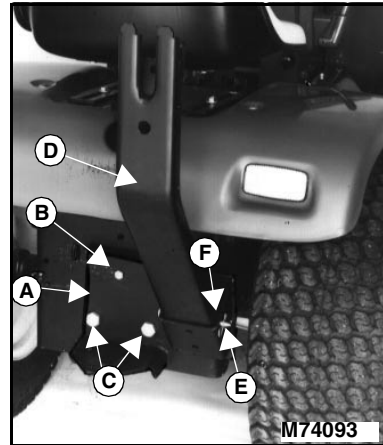


VORBEREITUNG DER MASCHINE

Halterung montieren (Traktoren der Serie 210, 212, 214 und 216) (Fortsetzung)

Ohne Höheneinstellungs-Halterung:

1. Die Halterung (A) mit 3/8 x 1.0 in. Kopfschraube (B) und 3/8 in. Mutter am Traktor montieren, aber noch nicht anziehen.
2. Zwei 5/8 x 1 1/4 in. Kopfschrauben (C) (Schraubenköpfe auf der Rahmenaußenseite) anbringen und mit 5/8 in. Muttern sichern. ALLE Befestigungselemente anziehen.
3. Stützpfeiler (D) mit Hohlstift (E) und Schnappstift (F) befestigen.

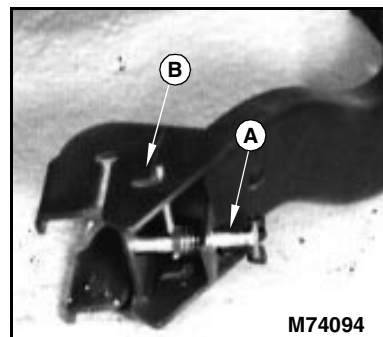


4. Weiter mit „Behälterdeckel und Grasfangbehälter montieren“.

Halterung montieren (neuere Modelle der Serien 200, GT und Traktoren 300)

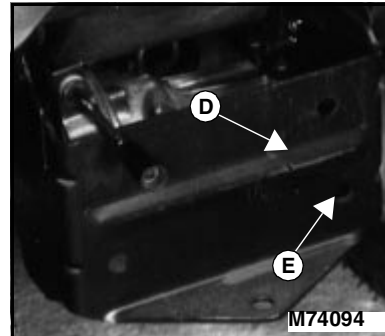
HINWEIS: An den neueren Modellen der Serie 200 IST die Anhängenplatte Teil des Rahmens.

1. Stift (A) in Einfahrstellung (B) einrasten.



VORBEREITUNG DER MASCHINE

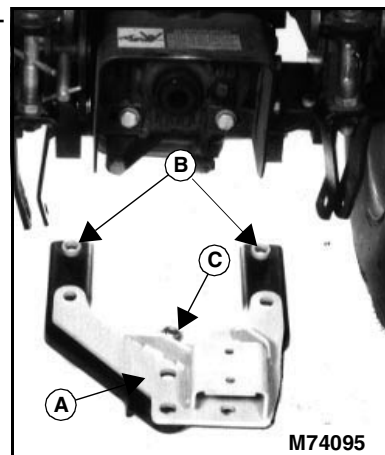
2. Die Schlitzte (C) der Halterung über den Heckrahmen (D) schieben.
3. Stift (A) im Loch (E) loslassen.
4. Weiter mit „Behälterdeckel und Grasfangbehälter montieren“.



Halterung montieren (Traktoren 316, 318, 322, 330, 332, 420 und 430)

1. Wenn der Traktor mit einer Dreipunktaufhängung ausgestattet ist, die Ober- und Unterlenker-Zugarme abmontieren.

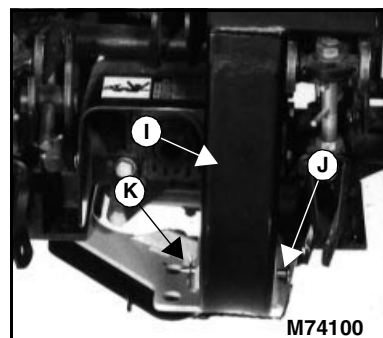
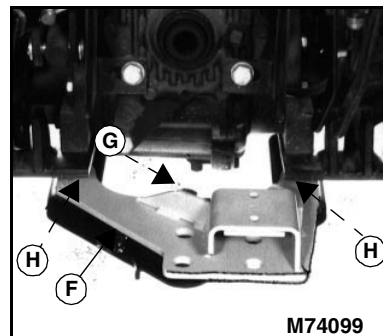
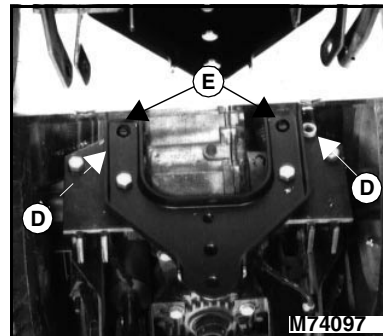
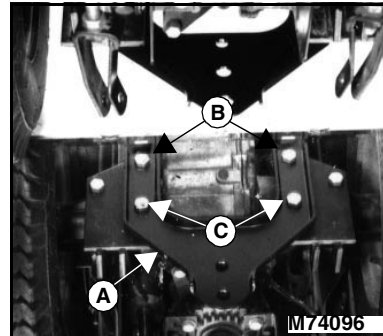
HINWEIS: Abbildung M74095 dient NUR zur Veranschaulichung. Sie zeigt die Grasfangbehälter-Halterung (A), Distanzscheiben (B), Kopfschraube und Mutter (C) nach der Montage am Traktor.



VORBEREITUNG DER MASCHINE

HINWEIS: Die Abbildungen zeigen Spiegelfotos von der Unterseite des Traktors und sind somit spiegelverkehrt.

2. Die zwei 5/8 in. Kopfschrauben (B) in den vorderen Bohrungen entfernen, um die Anhängelplatte (A) zu LOCKERN.
3. Die zwei 5/8 in. Kopfschrauben (C) in den hinteren Bohrungen LOCKERN, ABER NICHT ENTFERNEN.
4. Zwei 5/8 in. Distanzscheiben (D) zwischen die Anhängelplatte und die Halterungsbohrungen (E) schieben. Die Distanzscheiben MÜSSEN an dieser Stelle verbleiben.
5. Zwei 5/8 x 1 3/4 in. Kopfschrauben aus dem Kit in den vorderen Bohrungen (E) anbringen, aber noch NICHT anziehen.
6. Die zwei gelockerten 5/8 in. Kopfschrauben (C) aus den hinteren Bohrungen entfernen.
7. Die Grasfangbehälter-Halterung (F) zwischen die Anhängelplatte und die Halterungsbohrungen schieben.
8. Die Grasfangbehälter-Halterung mit einer Kopfschraube, Sicherungsscheibe und Mutter (G) an der Anhängelplatte montieren, aber noch NICHT anziehen.
9. Zwei 5/8 x 1 3/4 in. Kopfschrauben (H) aus dem Kit montieren.
10. Die fünf Kopfschrauben auf ein Drehmoment von 169 Nm (124 lb-ft.) anziehen.
11. Stützpfeiler (I) mit dem langen Hohlstift (J) und Schnappstift (K) an der Halterung befestigen.
12. Weiter mit „Behälterdeckel und Grasfangbehälter montieren“.



VORBEREITUNG DER MASCHINE

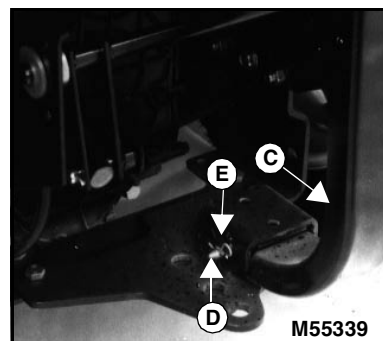
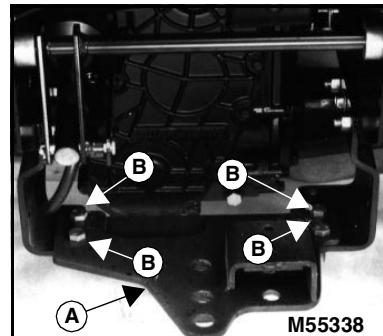
Halterung montieren (neuere Modelle, Traktoren der Serie 400)

HINWEIS: Wenn der Traktor mit Dreipunktaufhängung ausgestattet ist, Ober- und Unterlenker-Zugarme und rechte und linke Winkelhalterungen ausbauen.

1. Die Halterung (A) mit vier Kopfschrauben (B) und Gegenmuttern an der Anhängelplatte befestigen.
2. Stützpfeiler (C) mit dem langen Hohlstift (D) und Schnappstift (E) an der Halterung befestigen.

HINWEIS: Dieser Grasfangbehälter MUSS mit einem POWER FLOW Rotorgebläse verwendet werden.

Nach dem Einbau des Behälterdeckels und Grasfangbehälters die Betriebsanleitung für POWER FLOW Rotorgebläse lesen.



EINBAU

Sicheres Parken des Traktors

- Den Traktor nur auf ebenem Gelände anhalten, nicht am Hang.
- Die Zapfwelle auskuppeln.
- Die Feststellbremse verriegeln.
- Den Motor ABSTELLEN.
- Den Zündschlüssel abziehen.
- Vor dem Verlassen des Traktors warten, bis der Motor und alle angetriebenen Teile zum STILLSTAND gekommen sind.

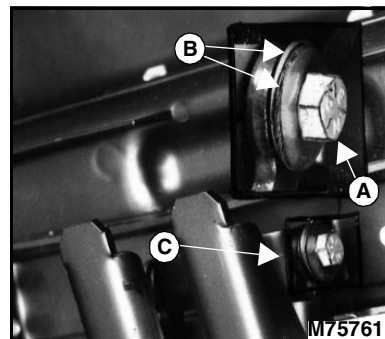
Behälterdeckel befestigen

HINWEIS: Den Sitz für leichteren Anbau nach vorne kippen.

WICHTIG: Die Federringe (B) **MÜSSEN** unter jedem Sechskantschraubenkopf (A) verwendet werden, wobei die Hohlseiten der Federringe sich gegenüberstehen müssen.

Um Beschädigungen zu vermeiden, die Sechskantschrauben **NICHT ZU FEST ANZIEHEN**. Wenn sie richtig festgezogen sind, darf der Behälterdeckel **NUR IN AUFRECHTER POSITION** offenstehen bleiben. Der Behälterdeckel darf nicht offenstehen bleiben. Wenn die Scharnier-Sechskantschrauben zu fest angezogen sind, kann der Behälterdeckel im Scharnierbereich verzogen werden. Dies führt zu einer unzulänglichen Abdichtung, Ermüdungsbrüchen im Behälterdeckel und Rissen im Sichtfenster.

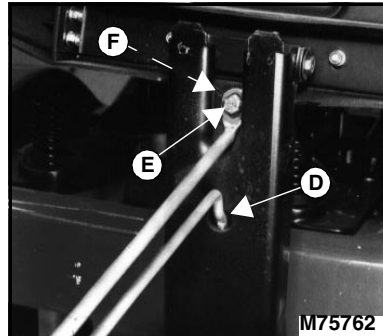
1. Den Behälterdeckel an den Tragpfosten mit zwei M8 x 25 Sechskantschrauben (A), vier Federscheiben (B) und zwei Gegenmuttern (C) befestigen.



EINBAU

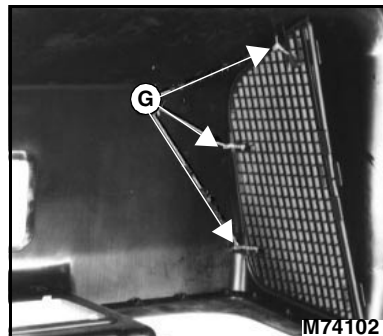
2. Den unteren Haken der Riegelstange (D) durch das Loch im Pfosten stecken.

3. Den oberen Teil der Riegelstange mit einer M8 x 25 Sechskantschraube (E) durch die Riegelstange, das Pfosten-Loch, M8.4 Unterlegscheibe und Gegenmutter (F) befestigen.



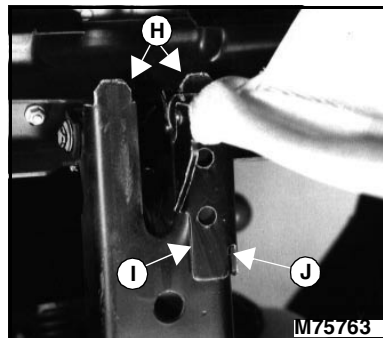
4. Das Sieb des Behälterdeckels zur Innenseite des Behälterdeckels mit drei Kabelbindern (G) befestigen. Die Enden der Kabelbinder durch die Löcher in den Behälterdeckel-Laschen und durch die Schlitz im Sieb legen.

5. Die Kabelbinder festziehen und die überstehenden Enden abschneiden.



6. Den linken und rechten Grasfangbehälter an der Grasfangbehälter-Halterung (H) befestigen.

WICHTIG: Die Grasfangbehälterrahmen müssen horizontal stehen, sonst läßt sich der Behälterdeckel nicht richtig schließen.



7. Die Lasche (I) biegen, um Vorderseite und Hinterseite gleichzustellen. Lasche (J) biegen, um die Seiten gleichzustellen.

EINBAU



ACHTUNG: Vor Inbetriebnahme des Mähers Behälterdeckel schließen.

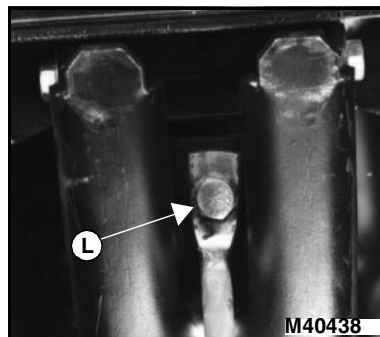
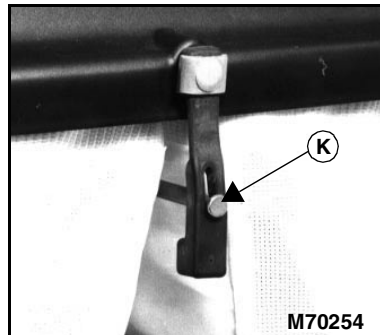
8. Die Gummihalterung auf der Riegelstange (K) befestigen. Die Gummihalterung muß 19 bis 25 mm (3/4 bis 1 in.) nachgeben, wenn sie befestigt ist.

9. Ggf. Riegelhalter einstellen:

HINWEIS: Es ist möglich, daß zusätzliche Unterlegscheiben zwischen der Riegelstange und dem Grasfangbehälter benötigt werden, um die gewünschte Spannung zu erreichen:

- Gegenmutter (L) lösen.
- Ggf. Riegelstange nach oben oder unten schieben.
- Sechskantschraube festziehen.

Bei Verwendung des POWER FLOW™ Rotor-gebläses mit diesem Grasfangbehälter, siehe Betriebsanleitung des Rotorgebläses bzgl. Zusammenbau von Rotorgebläse und Auswurfschacht.



10. Den Auswurfschacht des 2-Kammer-Grasfangbehälters montieren.

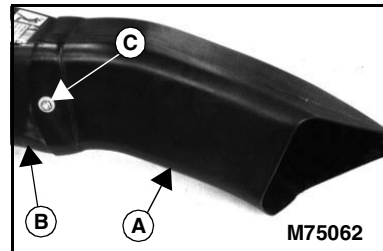
EINBAU

Einbau des oberen und unteren Auswurfschachts

HINWEIS: Der obere Auswurfschacht (A) kann am Ende eingekerbt oder gerade abgeschnitten sein.

1. Unteren Auswurfschacht (B) am oberen Auswurfschacht (A) montieren.

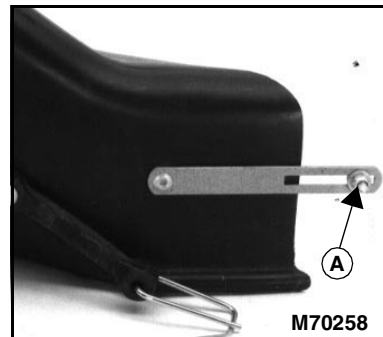
2. Die zwei Auswurfschächte mit zwei 3/8 in. Bundschrauben (Köpfe auf der Innenseite des Auswurfschächte), 13/32 in. Unterlegscheiben und 3/8 in. Gegenmuttern (C) befestigen. Einen 1/4 in. Innensechskantschlüssel verwenden, um die Schloßschrauben beim Festziehen der Muttern zu halten.



3. Ende des oberen Auswurfschachts in den Behälterdeckel stecken.

Verstellbare Befestigungselemente montieren

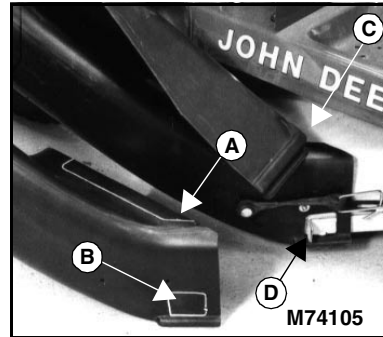
Eine 1/4 in. Schloßschraube, 9/32 in. Unterlegscheibe und 1/4 in. Gegenmutter (A) ganz rechts im Schlitz der Haltestrebe des unteren Auswurfschachts anbringen. NICHT festziehen.



EINBAU

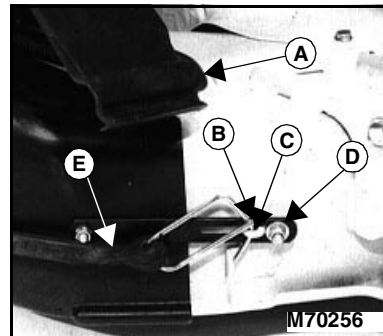
Unteren Auswurfschacht schneiden (nur für Aufsitzmäher Modell RX63)

Kerbe (A) und Loch (B) ausschneiden (den hervorgehobenen Reißlinien folgen.) Dies IST NÖTIG, damit das untere Ende des Auswurfschachts um Mäherscharnier (C) und Anschlagzunge (D) paßt.



Auswurfschacht anbauen

1. Auswurfschacht-Prallblech (A) anheben und den Grasfangbehälter-Auswurfschacht auf dem Mäher anbauen.
2. Die Haltestrebe (B) über die Zunge (C) streifen.
3. Auswurfschacht am Mäher befestigen; dazu die verstellbaren Befestigungselemente (D) gegen die Zunge (C) schieben. Befestigungselemente festziehen.



4. Gummibandriegel (E) im Loch der Zunge (C) einhängen.

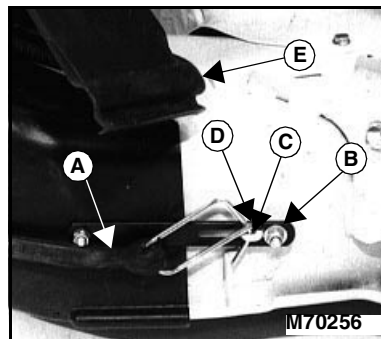
AUSBAU

Sicheres Parken des Traktors

- Den Traktor nur auf ebenem Gelände anhalten, nicht am Hang.
- Die Zapfwelle auskuppeln.
- Die Feststellbremse verriegeln.
- Den Motor ABSTELLEN.
- Den Zündschlüssel abziehen.
- Vor dem Verlassen des Fahrersitzes warten, bis der Motor und alle angetriebenen Teile zum STILLSTAND gekommen sind.

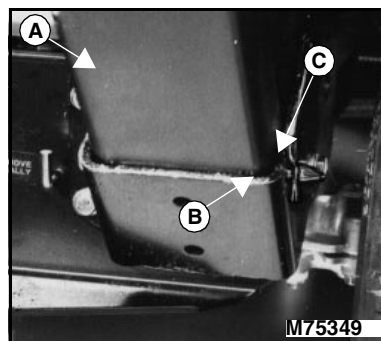
Auswurfschacht vom Mähwerkgehäuse demontieren

1. Das Gummiband (A) aushaken.
2. Die verstellbaren Befestigungselemente (B) von der Halterung (C) schieben, um den Auswurfschacht am Mähwerk zu lockern.
3. Das Halteband (D) aus der Halterung entfernen.
4. Das Auswurfschacht-Prallblech (E) anheben und den Auswurfschacht vom Mähwerk anheben.



Stützpfeiler demontieren

Schnappstift (B) und Hohlstift (C) demontieren, um den Stützpfeiler (A) von der Halterung zu lösen.



BEDIENUNG

Sichere Bedienung des Traktors

- Vor der Inbetriebnahme die Funktion der Bremsen prüfen und ggf. nachstellen oder warten.
- Vor Gebrauch den Mäher überprüfen. Darauf achten, daß alle Befestigungselemente fest angezogen sind. Beschädigte, stark abgenutzte oder fehlende Teile reparieren oder ersetzen. Darauf achten, daß alle Schutzvorrichtungen funktionstüchtig und richtig befestigt sind. Vor Inbetriebnahme des Traktors alle nötigen Einstellungen vornehmen.
- Den Mähbereich von Gegenständen freiräumen, die hochgeschleudert werden können. Personen und Tiere aus dem Mähbereich fernhalten. Die Maschine anhalten, wenn sich jemand nähert.
- Wenn ein Fremdkörper ins Mähwerk gerät, den Traktor anhalten. Vor erneutem Einsatz Reparaturen durchführen. Traktor und Zusatzgeräte in betriebsbereitem Zustand halten. Alle Schutzvorrichtungen müssen vorschriftsmäßig angebracht sein. Beachten, daß der Behälterdeckel und der Grasfangbehälter gut befestigt sind.
- Bei laufendem Motor den Traktor NICHT unbeaufsichtigt lassen.
- Arbeiten nur bei Tageslicht oder guter Beleuchtung durchführen.
- NIEMALS eine zweite Person, BESONDERS KINDER, auf dem Traktor oder einem Zusatzgerät mitfahren lassen. Mitfahrer auf dem Traktor können durch hochgeschleuderte Objekte verletzt werden oder vom Traktor herunterfallen, was schwere Verletzungen zur Folge haben kann. Mitfahrer behindern die Sicht des Fahrers und somit die Betriebssicherheit des Traktors.
- Vor dem Rückwärtsfahren:
 - den Traktor ANHALTEN.
 - DARAUF ACHTEN, daß sich hinter dem Grasfangbehälter keine KINDER befinden.



M61008

BEDIENUNG

Sichere Bedienung des Traktors (Fortsetzung)

- Den Traktor NICHT von Kindern oder ungeschulten Personen bedienen lassen.
- Keine Kopfhörer zum Radio- oder Musikhören tragen. Die sichere Bedienung des Traktors verlangt uneingeschränkte Aufmerksamkeit.
- Den Mähbereich untersuchen und eine sichere Mährichtung auswählen. Bei schlechter Bodenhaftung oder Standfestigkeit nicht mähen.
- Zuerst mit ausgeschalteter Zapfwelle und abgesenktem Mähwerk eine Probefahrt machen. In unebenem Gelände langsam fahren.

Geeignete Kleidung tragen

- Enganliegende Kleidung und entsprechende Sicherheitsausrüstung tragen, die für die Arbeit geeignet sind.
- Lärm kann zu Gehörschäden oder -verlust führen. Einen geeigneten Lärmschutz wie z. B. Ohrenstöpsel verwenden.



Verletzungen durch die Mähmesser vermeiden

Vor dem Reinigen oder Einstellen des Mähwerks:

- die Zapfwelle AUSSCHALTEN, um die Mähmesser anzuhalten.
- den Motor ABSTELLEN.
- die Feststellbremse VERRIEGELN.
- Zündschlüssel abziehen.
- warten, bis die Mähmesser zum STILLSTAND gekommen sind.
- Hände, Füße und Kleidungsstücke vom Mähwerkgehäuse fernhalten, solange der Motor läuft. Den Behälterdeckel geschlossen lassen.
- Zapfwelle ABSCHALTEN, um die Mähmesser anzuhalten, wenn der Mäher nicht gebraucht wird.
- Den Grasfangbehälter nur verwenden, wenn er komplett an der richtigen Stelle befestigt und der Behälterdeckel geschlossen ist.



BEDIENUNG

Sicherheit beim Grassammeln

ALLE WARNSCHILDER auf den Zusatzgeräten lesen.

Vor dem Abbau oder Anbau der Grasfangbehälter:

- Mäher abstellen.
- Die Mähwerk-Zapfwelle ABSCHALTEN.
- Motor abstellen.

Die Grasabfälle nicht über Nacht in den Grasfangbehältern lassen.

Vorsicht an Hängen:

- Die Grasfangbehälter leeren, wenn sie halbvoll sind.
- Nicht an steilen Hängen mähen.
- Vor Richtungsänderungen die Geschwindigkeit herabsetzen.
- Plötzliches Anfahren und Anhalten vermeiden.
- Löcher, Steine und Wurzeln umfahren.
- An Hängen immer aufwärts und abwärts fahren, nicht schräg.
- Den Mäher/Grasfangbehälter nicht an Hängen abstellen.

Luftzufuhr für Grasfangbehälter

Der Grasfangbehälter braucht einen starken Luftstrom vom Mäher zu den Grasfangbehältern, um die beste Leistung zu erreichen.

Für optimale Luftzufuhr:

- Auswurfschacht, Behälterdeckel, Sieb, Grasfangbehälter und Unterseite des Mähwerks sauberhalten.
- Gashebel auf SCHNELL stellen, aber langsam fahren.
- Mäher in Längsrichtung nivellieren, damit das hintere Ende des Mähers nicht mehr als 13 mm (1/2 in.) höher als das vordere Ende ist.
- Höhere Schnitthöhe wählen.
- Abgenutzte oder beschädigte Mähmesser ersetzen.
- Randsegment-Sonderausstattung anbauen (falls erhältlich).

BEDIENUNG

Hinweise zum Mähen

Beim erstmaligen Mähen eines Geländes **LANGSAM** fahren und mit **HOHER** Schnitthöhe arbeiten und dabei:

- das Gelände kennenlernen.
- die beste Mährichtung herausfinden.
- aufpassen, daß im Gras versteckte Gegenstände nicht ins Mähwerk geraten.

Das Gras nur in trockenem Zustand mähen. Nasses Gras kann das Mähwerk verstopfen und eine Bahn von Grasklumpen hinterlassen.

Das Gras oft mähen. Kurze Grasabfälle zersetzen sich schnell.

Für beste Mähleistung den Motor mit Vollgas laufen lassen.

Mähgeschwindigkeiten den Umständen anpassen:

- **LANGSAM** fahren, wenn dichtes, hohes Gras gemäht wird.
- **SCHNELLES** Fahren kann zu Streifenbildung und ungleichmäßigem Schnitt führen. Geschwindigkeit reduzieren.
- Zum Mähen von dünnstehendem Gras eignet sich eine **MITTLERE** Geschwindigkeit.
- **Schneller** Fahren, wenn nicht gemäht wird.

Die meisten Rasenpflege-Experten empfehlen, das Gras oft und mit hoher Schnitthöhe zu mähen. Wird das Gras zu kurz gemäht, kann es absterben, und der Unkrautwuchs wird gefördert.

Vor jeder Richtungsänderung die Geschwindigkeit herabsetzen.

Kurze, schnelle Richtungsänderungen können die Grasnarbe verletzen und das Gras entwurzeln.

Hinweise zum Trimmen

- Um Büsche, Bäume, usw. linksherum fahren.
- Langsam fahren. Nicht auf Bäume, Büsche usw. auffahren.
- Es wird empfohlen, auf Bäume oder Büsche, die am Hang stehen, gerade zuzufahren, damit die Grasnarbe nicht aufgerissen wird.

BEDIENUNG

Beschädigung der Grasnarbe vermeiden

- Auf die Fahrweise achten, um Aufwühlen des Bodens zu vermeiden.
- Wenn das Mähwerk häufig den Boden aufwühlt, kann die Schnitthöhe zu niedrig für die Bodenbedingungen sein – besonders auf Rasenflächen mit zahlreichen kleinen Hügeln.
- Das Stützrad (falls vorhanden) muß richtig eingestellt sein.
- Hügel und Gräben langsam und im rechten Winkel anfahren, nicht schräg.

Die Messer immer scharf halten. Stumpfe Messer reißen das Gras ab, und die Grasspitzen werden braun.

Den Rasen häufig auf ungleichmäßigen Schnitt prüfen. Bei ungleichmäßigem Schnitt:

- NACHSEHEN, ob das Mähwerk gerade ausgerichtet ist.
- vor Kurven die Fahrgeschwindigkeit herabsetzen.
- die Mähmesser häufig schärfen.
- Stützräder korrekt einstellen.

Auf Verstopfungen beim Grassammeln überprüfen



ACHTUNG: Um Verletzungen durch die Mähmesser zu vermeiden, Auswurfschacht nicht säubern, während der Motor läuft.

Wenn der Mäher eine Spur von Grasabfällen hinterläßt, prüfen, ob der Auswurfschacht verstopft ist oder die Grasfangbehälter voll sind.

Wenn sich Gras vor dem Auswurfschacht ansammelt, prüfen, ob der Auswurfschacht verstopft ist.



BEDIENUNG

Absteigen, um den Auswurfschacht oder Grasfangbehälter zu überprüfen oder zu säubern



ACHTUNG: Um Verletzungen durch die Mähmesser zu vermeiden, die nachstehenden Schritte beachten, bevor der Auswurfschacht oder Grasfangbehälter überprüft oder gesäubert wird.

- Mäher oder Traktor ANHALTEN.
- Feststellbremse VERRIEGELN.
- Mähwerk AUSKUPPELN: Den Zapfwellen-Schalthebel nach unten drücken ODER nach hinten ziehen.
- Den Gashebel nach hinten auf LANGSAM stellen.
- Motor ABSTELLEN. Zündschlüssel abziehen.
- Warten, bis alle angetriebenen Teile zum Stillstand gekommen sind.

Auswurfschacht oder Grasfangbehälter überprüfen oder säubern



ACHTUNG: Um Verletzungen durch die Mähmesser zu vermeiden, Auswurfschacht nicht säubern, während der Motor läuft.

Beseitigung von Schmutz und Ablagerungen bei der folgenden Prüfung:

1. Behälterdeckel öffnen. Auswurfschacht überprüfen.
2. Auswurfschacht vom Mähwerkgehäuse entfernen. Den Auswurfschacht-Einlaß überprüfen.
3. Die Unterseite des Mähwerkgehäuses auf Schmutz und Ablagerungen überprüfen.



BEDIENUNG

Grasfangbehälter

Die Füllhöhe oft überprüfen.

Wenn die Grasabfälle das Sichtfenster des Behälterdeckels erreichen, die Grasfangbehälter entleeren, damit der Sammel schacht nicht verstopft wird.

Der linke Grasfangbehälter füllt sich normalerweise zuerst.

Wenn dünnstehendes Gras gemäht wird, füllt sich der rechte Grasfangbehälter nicht ganz. Der Grasfangbehälter füllt sich, wenn die Drehzahl und die Luftzufuhr verringert werden.

Beim Mähen von Hängen die Grasfangbehälter nur halb füllen, um Umkippen zu vermeiden.



Tips zum Grassammeln



ACHTUNG: Um Verletzungen durch die Mähmesser zu vermeiden, Auswurfschacht nicht säubern, während der Motor läuft.

Den Motor mit Vollgas laufen lassen. Wenn die Motordrehzahl absinkt, Fahrgeschwindigkeit verringern.

Gras nur sammeln, wenn es trocken ist: Nasses Gras verstopft den Auswurfschacht und die Grasfangbehälter.

Den Behälterdeckel geschlossen halten.

Alle Felsbrocken, Steine, Zweige und andere Gegenstände vor dem Mähen und Sammeln beseitigen. Das erste Mal Gras länger lassen als gewünscht, damit im Gras versteckte Gegenstände den Mäher und Grasfangbehälter nicht beschädigen.



BEDIENUNG

WICHTIG: Die Grasabfälle nicht in den Grasfangbehältern lassen:

- Feuchtigkeit kann die Grasfangbehälter beschädigen.
- Feuchte Grasabfälle können Brände verursachen.

Gras oder Blätter nicht für längere Zeit oder über Nacht in den Grasfangbehältern lassen. Die Feuchtigkeit der Blätter oder des Grases greift die Behälter an. Feuchtes Gras oder Blätter in den Grasfangbehältern können Brände verursachen. Deshalb niemals volle oder teilweise gefüllte Müllsäcke oder Grasfangbehälter in einer Garage oder anderen geschlossenen Räumen aufbewahren. Grasabfälle können ausgezeichnet als Kompost verwendet werden. Grasabfälle können auch zwischen Pflanzenreihen oder bei Blumen, Sträuchern und Bäumen als Mulch verwendet werden.



In den Textilgrasfangbehältern können Plastiksäcke verwendet werden, um die Beseitigung des Grases oder der Blätter zu erleichtern (Größe: 33 Gallonen).

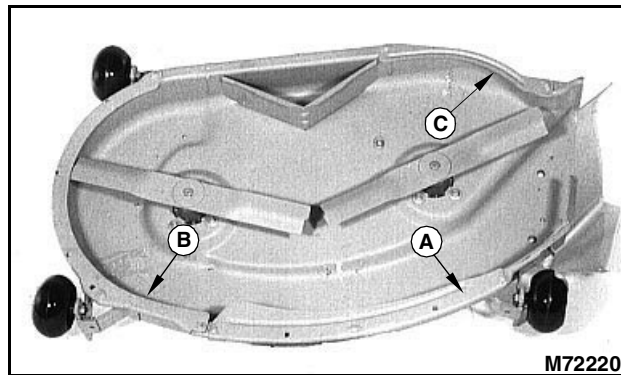
HINWEIS: Darauf achten, daß der Plastiksack auf allen vier Seiten des Grasfangbehälters genügend überhängt, damit die Säcke nach dem Füllen leicht zugebunden werden können.

Bevor die Plastiksäcke entfernt werden, müssen sie zugebunden werden. Dann den Grasfangbehälter mit dem Plastiksack von der Halterung nehmen. Den Sack auf die Seite auf den Boden legen. Zum Entleeren die Schnur am Boden des Grasfangbehälters halten und das Material aus dem Behälter schütteln.

WICHTIG: Der Grasfangbehälter ist breiter als die Maschine oder das Mähwerk. Darauf achten, daß der Behälter bei scharfen Wendungen nicht anschlägt.

BEDIENUNG

Grassammeln mit anschraubbaren Randsegmenten – Sonderzubehör (38" Mähwerk)



A – vorderes Randsegment

B – seitliches Randsegment

C – hinteres Randsegment

vorderes Randsegment	
Eigenschaften	• Verringert Ausblasen von Schnittgut aus der rechten vorderen Ecke des Mähwerkgehäuses. • Motor, Mähwerk und Fahrer bleiben sauberer. • Verhindert Wegblasen von Blättern vom Mähwerkgehäuse. • Verstärkt den Luftstrom zwischen Mähwerk und Sammelbehältern.
empfohlen	• Grundsätzlich immer angebaut lassen.

BEDIENUNG

vorderes Randsegment	
nicht empfohlen	• Beim Mähen von langem, üppigem oder dichtem Gras, wo gute Schnittqualität problematisch ist. • Beim Mähen mit flachen Mähmessern.

seitliches Randsegment	
Eigenschaften	• Verringert Ausblasen von Schnittgut aus der linken vorderen Ecke des Mähwerkgehäuses. • Motor und Fahrer bleiben sauber. • Verhindert Ausblasen von Schnittgut aus der linken Gehäusesseite, beim Mähen an Gehwegen und Straßen.
empfohlen	• Beim Mähen mit mittlerem oder gekröpftem Mähmesser und beim Grassammeln unter trockenen, staubigen Arbeitsbedingungen.
nicht empfohlen	• Beim Mähen von langem, üppigem oder dichtem Gras, wo gute Schnittqualität problematisch ist. • Bei seitlichem Grasauswurf nicht erforderlich.

hinteres Randsegment	
Eigenschaften	• Erzeugt einen Unterdruck, durch den der Rasen abgesaugt wird.
empfohlen	HINWEIS: Zum Einsammeln von Laub, Tannenzapfen, Nadeln, Zweigen, Rindenstücken, nach dem Vertikutieren oder beim Sammeln von sehr schwerem Schnittgut.

STÖRUNGSSUCHE

Verwendung der Störungssuchtablelle

Falls eine Störung auftritt, die nicht in dieser Tabelle behandelt wird, den nächsten John Deere-Händler aufsuchen.

Nachdem alle hier beschriebenen Abhilfen erfolglos angewendet wurden, den John Deere-Händler aufsuchen.

GRAS WIRD NICHT SAUBER AUFGESAMMELT	Nur trockenes Gras mähen.
	Traktor-Fahrgeschwindigkeit verlangsamen.
	2-Kammer-Grasfangbehälter leeren.
	Sieb im Behälterdeckel reinigen.
	Auswurfschacht reinigen.
	Schneidkante der Mähmesser prüfen.
	Motor mit Vollgas laufen lassen.
	Auf abgenutzten oder rutschen- den Riemen prüfen.
SAMMELAUSWURFSCHACHT VERSTOPFT	NUR trockenes Gras mähen.
	Grasfangbehälter entleeren.
	Sieb im Behälter reinigen.
	Traktor-Fahrgeschwindigkeit verlangsamen.
	Mäher abstellen, wenn die Grasfangbehälter voll sind. Grasfangbehälter öfter überprüfen.

LAGERUNG DES TRAKTORS

Ausbau und Lagerung

1. Die richtige Verfahrensweise beim Anhalten und Parken in der Betriebsanleitung des Mähers oder Traktors beachten.



ACHTUNG: Rahmen, Mähwerkgehäuse und Mähmesser haben scharfe Kanten. Arbeitshandschuhe tragen oder ein Tuch um die scharfen Kanten wickeln, um Verletzungen zu vermeiden.

WICHTIG: Falls der Mäher (NUR bei 30 in. und 38 in. Mähwerken) mit gekröpften Mähmessern ausgerüstet ist, diese Mähmesser ausbauen. Wenn der Grasfangbehälter nicht verwendet wird, normale Mähmesser verwenden.

2. Wenn der Traktor mit einem Grasfangbehälter ausgerüstet ist, die gekröpften Mähmesser ausbauen.



3. Die normalen Mähmesser montieren und die Mähmesser-Befestigungsschrauben auf ein Drehmoment von 68-70 Nm (50-58 lb-ft) anziehen.

4. Den Grasfangbehälter-Auswurfschacht vom Mähwerkgehäuse und Behälterdeckel ausbauen.

5. Grasfangbehälter, Hohlstift und Stützpfeiler mit dem Behälterdeckel ausbauen.

6. Trocken lagern.

TECHNISCHE DATEN

2-Kammer-Grasfangbehälter

Dieser 2-Kammer-Grasfangbehälter kann mit den folgenden Mähwerken verwendet werden:

- 26, 30, 38, 46, 48 und 54

Das ungefähre Fassungsvermögen jedes Grasfangbehälters ist:

- 0,11 m³ (3.25 Bushel)

(Änderungen in technischen Daten und Design sind jederzeit vorbehalten.)

Empfohlene Schmiermittel

Getriebeöl	John Deere GL-5 Getriebeöl
Schmierfett	John Deere HOCHTEMPERATUR-/ HOCHDRUCK-MOLYBDÄNSCHMIERFETT
	John Deere HOCHTEMPERATUR-/ HOCHDRUCK-SCHMIERFETT
	John Deere GREASE GARD™ SCHMIERFETT

(Änderungen in Spezifikationen und Design sind jederzeit vorbehalten.)

TECHNISCHE DATEN

HERSTELLERERKLÄRUNG

DEERE & COMPANY
JOHN DEERE ROAD
MOLINE, ILL 61265-8098 USA

DER UNTERZEICHNETE
BESCHEINIGT, DASS DIESE MASCHINEN:

TYP2-KAMMER-GRAS-
FANGBEHÄLTER

DEN FOLGENDEN ANFORDERUNGEN ENTSPRECHEN:

MASCHINEN-VORSCHRIFT89/392/EEC

ACHTUNG: DIESE MASCHINE DARF ERST IN BETRIEB GENOMMEN
WERDEN, WENN SIE IN DIE MASCHINE(N) INTEGRIERT
WURDE, DIE DEN OBEN AUFGEFÜHRTE ANFORDERUNGEN
ENTSPRICHT (ENTSPRECHEN).

AUSGESTELLT:

JOHN DEERE HORICON WORKS1. JULI 1994



DONALD L. HENDERSON
GENERAL MANAGER
JOHN DEERE LAWN AND GARDEN PRODUCTS

NOTIZEN

MIT UNS SCHAFFEN SIE IHRE ARBEIT

John Deere Ersatzteile

Wir beschaffen Ihnen in kürzester Zeit John Deere-Originalersatzteile und helfen so, lange Ausfallzeiten zu vermeiden.

Wir unterhalten ein reichhaltiges Sortiment an gängigen Ersatzteilen, um Ihrem Bedarf immer einen Schritt voraus zu sein.



Die richtigen Werkzeuge

Präzisionswerkzeuge und -prüfgeräte ermöglichen unserem Kundendienst eine schnelle Diagnose und Reparatur, um Ihnen Zeit und Geld zu sparen.

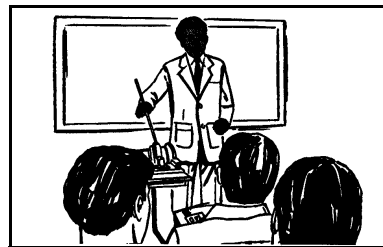


Gut ausgebildete Monteure

Für John Deere-Monteure ist der Unterricht nie zu Ende.

In regelmäßigen Schulungen lernen unsere Mechaniker Ihre Maschinen und Geräte in- und auswendig kennen.

Das bringt Erfahrung, auf die Sie bauen können.



Schneller Service

Uns liegt daran, Ihnen schnellen und gründlichen Service zu bieten – jederzeit und überall.

Wir können Reparaturen bei Ihnen oder in unserer Werkstatt durchführen, je nach den Umständen: kommen Sie zu uns – Sie können sich auf uns verlassen.

JOHN DEERE...ÜBERLEGEN IM SERVICE: Wir sind da, wenn Sie uns brauchen.



